

Главный каталог 2014/15

# МИР LAPP GROUP

Российское издание



**LAPP GROUP**



Уважаемые партнёры и клиенты,

Пришло время, и наш обновленный главный каталог “Мир Lapp Group” издания 2014/2015 года готов. Мы рады представить Вам весь мир Lapp на его страницах.

Полная информация о наших продуктах на более чем 1100 страницах каталога позволит легко и быстро найти то, что Вам необходимо знать о кабельно-проводниковой продукции и технологиях соединения. Мы хотим помочь Вам стать конкурентоспособными и успешными на рынке с помощью наших инновационных продуктов. Мы всегда находимся на Вашей стороне и готовы к партнёрскому сотрудничеству, потому что знаем, что Ваш успех – это наш успех.

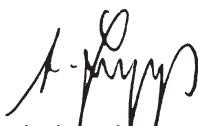
Эту уверенность мы также вкладываем в значение нашего нового слогана “Надёжно соединяем весь мир”. Являясь ведущим поставщиком системных решений и уникальных брендов кабельной продукции и технологий соединения, мы мыслим глобально и действуем локально. Наша продукция и профессиональный сервис помогают нашим клиентам стать успешными – в какой бы стране мира они не находились. Процесс глобализации развивается стремительно, в подтверждение этому впервые мы издаём наш главный каталог одновременно на 15 языках – больше, чем когда-либо.

Не так давно мы открыли ультра-современный логистический и сервисный центр рядом с нашим главным офисом в Германии, чтобы иметь возможность поставлять наши бренды и готовые изделия еще в более короткий срок.

Главный каталог представляет собой не только техническое описание продукции Lapp, но являет собой собрание полезных и практических рекомендаций, а также информации в помощь Вашей ежедневной работе.

Откройте для себя мир Lapp на страницах нашего каталога.

С наилучшими пожеланиями,



Andreas Lapp

# Обозначение пиктограмм

## ОТРАСЛИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	Автоматизация
	Электротранспорт
	Пищевая промышленность и производство напитков
	Машиностроение и производство промышленного оборудования
	Нефтяная и газовая промышленность
	Железно-дорожный транспорт
	Солнечная энергетика
	Ветроэнергетика

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКЦИИ

	Хорошая стойкость к воздействию химических веществ		Подходит для применения вне помещений
	ETIM		Не распространяет горение
	Большой диапазон зажима		Без галогенов
	Термостойкий		Морозостойкий
	Время на монтаж		Стойкий к коррозии
	Маслостойкий		Максимальная защита от вибраций
	Место для монтажа		Механическая стойкость
	Для буксируемых кабельных цепей		Незначительный вес
	Стойкий к воздействию кислот		Оптимальная защита от растягивающих усилий
	Надёжность		Износостойкий
	С интегрированным кабельным вводом SKINTOP®		Расширенный температурный диапазон
	Напряжение		Стойкий к торсионным нагрузкам
	Штекер со стандартным корпусом		Стойкий к УФ-лучам
	ЭМС		Водонепроницаемый
	Различные разрешения на эксплуатацию		Торсионные нагрузки

**Обратите внимание:** основным назначением данных пиктограмм является помощь в быстрой идентификации основных характеристик продукции, к которой они относятся. Подробное описание Вы можете найти в разделе “Технические данные” на соответствующей странице каталога.

Bem-vindo

**Добро пожаловать**

Witamy

Varmt välkommen

欢迎光临 **Vítáme vás**

Hoş geldiniz

**Herzlich willkommen**

Ласкаво просимо

환영합니다 **Bienvenue**

*Hartelijk welkom*

**Welcome** **Bienvenidos**

Bine ați venit

**Benvenuti**

**Добро  
пожаловать!**

ООО "ЛАПП РУССИЯ"  
443041, Россия, г. Самара  
ул. Ленинская, д. 141, к. 1 – 3  
Тел. +7 846 373 17 17  
Факс +7 846 276 02 91  
[www.lappgroup.ru](http://www.lappgroup.ru)  
[lappussia@lappgroup.ru](mailto:lappussia@lappgroup.ru)

▶ ДАННЫЙ КАТАЛОГ  
ДЕЙСТВИТЕЛЕН С  
ЯНВАРЯ 2014 ГОДА.

# Содержание

Информация  
о компании

2

ÖLFLEX®  
Кабели силовые,  
контрольные и  
управления

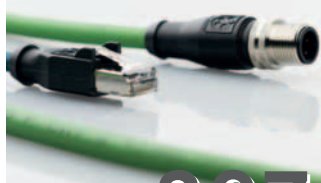
21

UNITRONIC®  
Системы передачи  
данных



241

ETHERLINE®  
Системы передачи  
данных для ETHERNET  
технологий



387

HITRONIC®  
Оптические системы  
передачи данных



447

EPIC® Промышленные  
электрические  
соединители



483

SKINTOP®  
Кабельные вводы



649

SILVYN®  
Системы защиты  
кабеля



767

FLEXIMARK®  
Системы маркировки



857

Инструмент и  
кабельные аксессуары

903

Приложения  
Таблицы выбора  
Технические таблицы  
Артикулы продукции  
Перечень продукции

977



## Качество брендов из Штутгарта



### ÖLFLEX® Кабели силовые, контрольные и управления

Первый в мире кабель с именем бренда изготавливается в различных исполнениях и отвечает множеству требований, предъявляемых к данному виду продукции. **Особенности:** маслостойкие, гибкие, для применения практически в любых условиях эксплуатации, в том числе в безгалогеновом исполнении. **Области применения:** для многостороннего применения. Всё большим спросом пользуются специальные кабели для применения в области возобновляемой энергетики.



### EPIC® Промышленные электрические соединители

Для надёжных соединений. **Особенности:** надёжные прямоугольные и цилиндрические электрические соединители. Универсальная система из корпусов, контактов, изоляторов и аксессуаров для различных применений. Соединители EPIC® SOLAR для фотогальванических систем также входят в номенклатуру продукции EPIC®. **Области применения:** машиностроение, приводная техника, автоматизация.



### UNITRONIC® Системы передачи данных

Бренд, отвечающий за быструю и надёжную передачу информации. **Особенности:** системы передачи данных, BUS системы, представляющие собой совместно с активными компонентами sensor/actuator идеальные системы для автоматизации. **Области применения:** системы измерения, контроля, BUS/LAN сети.



### SKINTOP® Кабельные вводы

Гарантируют надёжное соединение: быстрая фиксация, отцентровка и оптимальная герметизация. **Особенности:** большой диапазон зажима, оптимальная защита от растягивающих нагрузок, разнообразные модификации, напр. SKINTOP® CLICK, COLD или CUBE. **Области применения:** для быстрого и надёжного монтажа кабелей.



### ETHERLINE® Системы передачи данных для ETHERNET технологий

За именем этого бренда стоят сетевые решения, системы защиты доступа, системы безопасности в области промышленных сетей. **Особенности:** системные решения, включая техническое и программное обеспечение, консультацию, проектирование сетей и поддержку. **Области применения:** автоматизация производства, возобновляемая энергетика, строительные технологии.



### SILVYN® Системы защиты кабеля

Обеспечивают полную защиту кабелей. **Особенности:** В номенклатуру SILVYN® включены как защитные рукава для защиты кабелей от механического и химического воздействия, так и буксируемые кабельные цепи SILVYN® CHAIN для защиты кабелей от динамических нагрузок. **Области применения:** для дополнительной защиты кабелей.



### HITRONIC® Оптические системы передачи данных

Бренд для быстрой и надёжной передачи данных. **Особенности:** в номенклатуру продукции под брендом HITRONIC® входят волоконно-оптические кабели и аксессуары, напр. оптические штекеры, соединительные боксы, распределительные коробки. **Области применения:** офисная и промышленная среда, возобновляемая энергетика.



### FLEXIMARK® Системы маркировки

Долговечная и наглядная маркировка. **Особенности:** широкий ассортимент – от ручной маркировки до маркировки с помощью компьютера. Стойкая к химическим, термическим и механическим нагрузкам. **Области применения:** маркировка кабелей, проводов, распределительных электрошкафов.

# Надёжно соединяем весь мир

Мы стремимся помочь Вам стать еще более успешными. Именно поэтому мы неустанно работаем над оптимизацией наших рабочих процессов. Мы делаем всё, чтобы быть уверенными в том, что всегда находим для Вас наилучшее решение, а также предоставляем быструю, квалифицированную и эффективную поддержку.

Где бы Вы ни находились, мы всегда к Вашим услугам. Наличие заводов, торговых компаний, партнёров, и, что немаловажно, квалифицированных специалистов гарантирует качество оказываемых нами услуг на любом континенте. Мы не просто постав-

щик кабельно-проводниковой продукции. Lapp Group – компания-производитель, что является ещё одним преимуществом для Вас: 17 собственных заводов, профессиональный опыт в разработке, проектировании и производстве кабелей, системных решений и кабельных аксессуаров. Данный опыт является гарантией того, что качество Lapp именно то, что Вы ищите, и именно то, к чему Вы стремитесь.

Вы всегда можете полагаться на нас, в любой точке земного шара. Наши бренды – воплощение качества Lapp.

17 производственных заводов

1 41 торговая компания  
инновация за другой

3.150 сотрудников

152 страны

100 партнёров



[www.lappgroup.com/worldwide](http://www.lappgroup.com/worldwide)

# Lapp Group в мире



## Algeria

**EURL CABLEMAT**  
Cit  Mimouni Lotissement 18  
Villa N  14 Bordj El Kifane  
ALGER, 16411  
Tel.: +213 2 1201039  
Fax: +213 2 0388220  
info@cablemat.net  
www.cablemat.net



## Argentina

**NAKASE SRL**  
Calle 49 No. 5764  
B1653A0X  
Villa Ballester  
1870 BUENOS AIRES  
Tel.: +54 11 47684242122  
Fax: +54 11 47684242111  
gerencia@nakase.com  
www.nakase.com.ar



## Armenia

**Integral Design ev Engineering**  
8 Tumanyan Street, suite 425 - 426  
375002 YEREVAN  
Tel.: +374 10 520188  
Fax: +374 10 519188  
info@ahbt.am  
www.ahbt.am



## Australia

**DKSH Australia Pty Ltd.**  
14-17 Dansu Court Hallam  
3803 VICTORIA  
Tel.: +61 3 95546666  
Fax: +61 3 95546677  
info@dksh.com.au



## Austria

**Lapp Austria GmbH**  
Bremenstra e 8  
4030 LINZ  
Tel.: +43 732 781272-444  
Fax: +43 732 781272-34  
sales@lappaustria.at  
www.lappaustria.at



## Belarus

**PNS „Professional Network Systems“**  
Temirjaseva Str. House 65 b off. 308  
220035 MINSK  
Tel.: +375 17 2908372  
Fax: +375 17 2547828  
info@pns.by  
www.pns.by



## Belgium - Luxembourg

**Lapp Benelux B.V.**  
Van Dijklaan 16, 5581 WG WAALRE  
Postbus 74, 5580 AB WAALRE  
Tel.: +32 78 353060  
Fax: +32 78 353065  
info.lappbenelux@lappgroup.com  
www.lappbenelux.com



## Brazil

**Cabos Lapp Brasil Ltda.**  
Av. Dr. Mauro Lindemberg  
Monteiro, 628  
Galpao 18, Osasco  
CEP 06278-010 SAO PAULO  
Tel.: +55 11 21664166  
Fax: +55 11 21664165  
vendas@lappgroup.com.br  
www.lappgroup.com.br



## Bulgaria

**V&V Isomatic Ltd.**  
128, Yanko Sakazov blvd.  
1505 SOFIA  
Tel.: +359 29 583111  
Fax: +359 29 582270  
v.v@techno-link.com  
www.viv-isomatic.com



## Cameroon

**SOACA Sarl**  
Rue King Akwa, B.P. 4793  
DOUALA  
Tel.: +237 99708399  
lionel.djouko@soacagroup.com  
www.soacagroup.com



## Canada

**Lapp Canada Inc.**  
3505 Laird Road, Unit 10  
L5L 5Y7 MISSISSAUGA, Ontario  
Tel.: +905 8 205492  
Fax: +905 8 206516  
sales@lappcanada.com  
www.lappcanada.com



## Chile

**Desimat Chile**  
Av. Puerto Vespucio 9670  
Parque Industrial Puerto Santiago  
Pudahuel, SANTIAGO  
Tel.: +56 2 5851200  
Fax: +56 2 7470153  
importaciones@desimat.cl  
www.desimat.cl



## China

**Lapp Kabel Shanghai Co., Ltd.**  
23A Zhaofeng Universe Building  
1800 Zhongshan Road West  
SHANGHAI 200235  
Tel.: +86 21 64400833  
Fax: +86 21 64400834  
info@lappgroup.com.cn  
www.lappgroup.com.cn



## Colombia

**Lapp Cable Works Shanghai Co., Ltd.**  
No.6 Standard Workshop Lingang  
Industrial Area  
1555 Cenglin Road, Pudong District  
SHANGHAI 201306  
Tel.: +86 21 20955833  
Fax: +86 21 20955834



## Colombia

**Transmisiones Ltda.**  
Carrera 69 B No. 21 A 48 Bodega  
UE 28-9 Parque Industrial Salitre  
BOGOT , D.C.  
Tel.: +57 1 4126898  
Fax: +57 1 3153315221  
info@transmisiones.de  
www.transmisiones.de



## Congo

**Dezatech sarl**  
Av. Kasai no 12  
KINSHASA/Gombe  
Tel.: +243 8211 45963  
dg@dezatech.com



## Costa Rica

**Elvatron, SA**  
De Rapifreno en La Uruca  
400 metros Nte.  
SAN JOS   
P.O. Box 8-3770 (1000)  
Tel.: +506 2242-9955  
Fax: +506 2520-0697  
elvatron@elvatron.com  
www.elvatron.com



## Croatia

**TIM KABEL**  
Savska cesta 103  
10360 ZAGREB - Sestvete  
Tel.: +385 1 5555900  
Fax: +385 1 5555901  
zagreb@tim-kabel.hr  
www.tim-kabel.hr



## Cyprus

**MARIOS KARANTONIS LTD**  
6 Pentadactilou Street, 2682  
P.O. Box 14509, 2690  
PALEOMETOCHO, NICOSIA  
info@karantonis.com.cy  
www.karantonis.com.cy



## Czech Republic

**LAPP KABEL s.r.o.**  
Bartosova 315  
765 02 OTRKOVICE  
Tel.: +420 573 501011  
Fax: +420 573 394650  
info@lappgroup.cz  
www.lappgroup.cz



## Denmark

**Miltronik**  
Korsildsteeng 6  
2670 GREVE  
Tel.: +45 43 950000  
Fax: +45 43 950009  
info@miltronik.dk  
www.miltronik.dk



## Dominican Republic

**Rudy Moreno & Asociados, CXA**  
Prolongaci n 27  
de Febrero esq. Ciudad  
Agraria, Edif. Yarudit  
SANTO DOMINGO OESTE  
Tel.: +809 334 4394  
Fax: +809 334 4454  
rudymoreno@hotmail.com  
ing.rudymorenoyasoc@tricom.net



## Ecuador

**ELSYSTEC S.A.**  
Electricidad Sistemas y Tecnologia  
Vasco de Contreras y  
Ma osca 35-251  
QUITO  
Tel.: +593 2 2455698  
Fax: +593 2 2455698  
info@elsystec.com.ec  
www.elsystec.com.ec



## Egypt

**Arab Engineers, Egypt**  
113.E1 Thawra St.  
CAIRO  
Tel.: +202 4187 105  
Fax: +202 6900 890  
engmaher@arab-engineering.com  
www.arab-engineering.com



## El Salvador

**INTEK EL SALVADOR S.A. de C.V.**  
Calle Gabriela Mistral No. 373  
Entre Blvd.Los H eros y 33 Ave. NTE,  
C. A.  
SAN SALVADOR  
Tel.: +503 2260-8888  
Fax: +503 2260-8855  
inteksv@intek-ca.com  
www.intek-ca.com



## Estonia

**Lapp Miltronik SIA Eesti Filiaal**  
Kastani pst 10  
44307 RAKVERE  
Tel.: +372 6 518970  
Fax: +372 6 518971  
orders@lappmiltronik.lv  
www.lappmiltronik.ee



## Finland

**SKS Automaatio Oy**  
Martinkyl ntie 50  
P.O. Box 122  
01721 VANTAA  
Tel.: +358 2 076461  
Fax: +358 2 07646820  
automaatio@sks.fi  
www.sks.fi



## France

**Lapp France s.a.r.l.**  
Technop le Forbach-Sud BP 50084  
57602 FORBACH CEDEX  
Tel.: +33 387 841929  
Fax: +33 387 841794  
lappfrance@lappgroup.com  
www.lappfrance.fr



## Germany

**LAPP MULLER SAS**  
Z.A. du Grand Pont  
83310 GRIMAUD  
Tel.: +33 494 566500  
Fax: +33 494 43487  
info@mullercables.com  
www.mullercables.com



## Georgia

**INSTA Ltd.**  
8, Zakariadze str.  
0177 TBILISI  
Tel.: +995 32 202020  
Fax: +995 32 202022  
sales@insta.ge  
www.insta.ge



## Germany

**U.I. Lapp GmbH**  
Schulze-Delitzsch-Stra e 25  
70565 STUTTGART  
Tel.: +49 711 783801  
Fax: +49 711 78382640  
info@lappkabel.de  
www.lappkabel.de



## Germany

**Lapp Systems GmbH**  
Oskar-Lapp-Str. 5  
70565 STUTTGART  
Tel.: +49 711 783804  
Fax: +49 711 78383520  
info@lappkabel.de  
www.lappkabel.de



## Ghana

**PROCESS AND PLANT AUTOMATION Ltd.**  
No. 3 Becca Villa, behind Cal Bank  
Baatsona, Spintex Road.  
P.O. Box Sr 95  
ACCRA  
Tel.: +233 3 02812680  
ekua@automationghana.com  
www.automationghana.com



## Great Britain

**Lapp Limited**  
Unit 3 Perivale Park  
Horsenden Lane South  
UB6 7RL GREENFORD MIDDLESEX  
Tel.: +44 20 87587800  
Fax: +44 20 87587880  
sales@lapplimited.com  
www.lappgroup.co.uk



## Greece

**Dimoulas Special Cables S.A.**  
100-102 Lenorman Str.  
10444 ATHENS  
Tel.: +30 21 05157610  
Fax: +30 21 05157611  
info@dimoulas.gr  
www.dimoulas.gr



## Guatemala

**INTEK GUATEMALA, S.A.**  
V a 5 y Ruta 3 4-35 Zona 4  
C.P. 01004  
GUATEMALA, GUA  
Tel.: +502 2361-5977  
Fax: +502 2334-4338  
intekgt@intek-ca.com



## Honduras

**INTEK HONDURAS, S.A. DE C.V.**  
Off-Bodegas Premier  
Warehouse Complex  
100 mts antes del Peaje a La Lima.  
Edificio PWC-14B  
SAN PEDRO SULA  
Tel.: +504 2559 47-48, -50  
Fax: +504 2559 4740  
intekhn@intek-ca.com  
www.intek-ca.com



## Hong Kong

**Worldtex & Co.**  
Unit 11, 11/F, Tins Enterprises  
Centre  
777 Lai Chi Kok Rd.  
CHEUNG SHA WAN  
KOWLOON  
Tel.: +85 22 7811860  
Fax: +85 22 7814733  
info@worldtex-co.com.hk



## Hungary

**Lapp Austria GmbH m. k. k.**  
Neumann J nos u.1  
2040 BUDA ORS  
Tel.: +36 23 501-250  
Fax: +36 23 501-259  
sales@lappgroup.hu  
www.lappgroup.hu



## India

**Lapp India Pvt. Ltd.**  
Plot No.98, J & K  
Jigani Industrial Area, II Phase  
BANGALORE SOUTH - 560 105  
Tel.: +91 8110 304800  
Fax: +91 80 27825479  
info@lappindia.com  
www.lappindia.com



## Indonesia

**PT. JJ-Lapp Cable SMI**  
Graha INTI FAUZI, 7th Floor  
Jl. Buncit Raya No. 22  
JAKARTA 12510  
Tel.: +62 21 27537051  
Fax: +62 21 27537052  
sales\_jjli@jjsea.com  
www.jj-lappcable.com



## Iran

**ITS, Iran**  
Apt.#14, 3rd floor, No.667  
North Soharevardi AVE  
15589 TEHRAN  
Tel.: +98 21 88763731  
Fax: +98 21 88769536  
info@itsco-ir.com



## Israel

**Johan R nning Ltd.**  
Klettgardar 25  
104 REYKJAVIK  
Tel.: +354 5 200800  
Fax: +354 5 200888  
ronning@ronning.is  
www.ronning.is



## Israel

**Arrow Control Cables Ltd.**  
7, Zavitan street  
49950 NEHALIM  
Tel.: +972 3 9074887  
Fax: +972 3 9074889  
info@arrowcables.com  
www.arrowcables.com



## Italy

**LAPP ITALIA S.R.L.**  
Via Lavoratori Autobianchi 1  
Building 20  
20832 DESIO (MB)  
Tel.: +39 362 4871  
Fax: +39 362 487330-340  
lappitalia@lappitalia.it  
www.lappitalia.it



## Italy

**Camuna Cavi s.r.l.**  
Via Lavoratori Autobianchi 1  
Building 20  
20832 DESIO (MB)  
Tel.: +39 364 773411  
Fax: +39 364 770120  
info@camunacavi.it  
www.camunacavi.it  
Production Site:  
Via General Treboldi, 128  
25048 EDOLO (BS)



## Japan

**K.Mecs Co., Ltd.**  
Headquarters Yusen Iwamotocho  
Bldg. 3F  
2-3-3 Iwamotocho, Chiyodaku  
101-0032 TOKYO  
Tel.: +81 3 58255333  
Fax: +81 3 58258550  
info@kmecs.co.jp  
www.kmecs.com



## Kazakhstan

Leninskaya St., 141  
443041 SAMARA  
Tel.: +7 846 3731717  
Fax: +7 846 2760291  
lapprossia@lappgroup.ru  
www.lappgroup.kz



## Korea

**Lapp Korea LLC.**  
42, Jangangongdan 8-gil  
Jangan-myeon, HWASEONG-SI  
Gyeonggi-do, 445-941 Korea  
Tel.: +82 31 1688 1099  
Fax: +82 31 697 4099  
www.lappkorea.com



 **Latvia**  
**LAPP MILTRONIC SIA**  
Ulbrokas 44a  
RIGA, 1021  
Tel.: +371 67 501900  
Fax: +371 67 501909  
pasutijumi@lappmiltronic.lv  
www.lappmiltronic.lv

 **Libya**  
**Al Jouda Co.**  
Al Fath - Street  
Al Buraq - Building 3rd floor  
BENGHAZI  
Tel.: +218 91 7433363  
ilsharee@yahoo.co.uk

 **Lithuania**  
**Lapp Miltronic UAB**  
P. Vileisio 18N  
10306 VILNIUS  
Tel.: +370 5 2780390  
Fax: +370 5 2780397  
info@lappmiltronic.lt  
www.lappmiltronic.lt

 **Macedonia**  
**Siskon Doool**  
Taskenska 4A  
1000 SKOPJE  
Tel.: +389 2 3062423  
Fax: +389 2 3061250  
siskon@mt.net.mk  
www.siskon.com.mk

 **Malaysia**  
**JJ-LAPP Cable (M) sdn. Bhd.**  
16, Jalan 51A/225,  
46100 PETALING JAYA SELANGOR  
Tel.: +603 78 616288  
Fax: +603 78 616299  
sales\_jjlm@jjssea.com  
www.jj-lappcable.com

 **Malta**  
**G & E Electronics Ltd.**  
Genics Bldgs.  
Giov. Papaffy Str.  
B'KARA BKR 4021  
Tel.: +356 21 486816  
Fax: +356 21 497103  
info@gemalta.com  
www.gemalta.com

 **Mexico**  
**Lapp Mexico S de RL de CV**  
Avenida del bosque 1190 Int. 1  
Parque Industrial del Bosque II  
45619, TLAQUEPAQUE, Jalisco  
Tel.: +52 33 36660250  
Fax: +52 33 36660075  
ventas@lappmexico.com  
www.lappmexico.com

 **Republic of Moldova**  
**Licuri SRL**  
Bd. Moskova, 20  
2045 MUN. CHISINAU  
Tel.: +373 22 402536, 329436  
Fax: +373 22 404777  
office@licuri.md  
www.licuri.md


 **Mongolia**  
**MCS International Co. Ltd.**  
MCS Anun centera Khan-Uul  
districta 3rd khoroo  
ULAANBAATAR  
Tel.: +976 11 346363  
Fax: +976 11 346030  
galbadrakh@mcs.mn  
www.international.mcs.mn

 **Morocco**  
**FIABEL Sari MAROC**  
56 Résidence Najmat Bahmad  
Bd Bahmad - Belvédère  
CASABLANCA  
Tel.: +212 22 4033-01, -02  
Fax: +212 22 403303  
stefiabel@menara.ma  
www.fiabel.com


 **Netherlands**  
**Lapp Benelux B.V.**  
Van Dijklaan 16,  
5581 WG WAALRE  
Postbus 74, 5580 AB WAALRE  
Tel.: +31 40 2285000  
Fax: +31 40 2285010  
info.lappbenelux@lappgroup.com  
www.lappbenelux.com

 **New Zealand**  
**Engineering Computer Services Ltd.**  
Cnr Te-Rapa & Ruffell Rd  
P.O. Box 20204  
HAMILTON, 3288  
Tel.: +64 7 8492211  
Fax: +64 7 8492220  
garry@lappgroup.co.nz  
www.lappgroup.co.nz

 **Nicaragua**  
**EL-TEC**  
De la óptica Nicaraguense  
3c al Este, 1/2 c al Sur  
Residencial Bolonia, MANAGUA  
Tel.: +505 2254-4913  
info@el-tec.com  
www.el-tec.com

 **Nigeria**  
**Penz Williams Limited**  
Suite 7 Canaan Mall, Plot 2  
Block 105 LEKKI  
LAGOS  
Tel.: +234 8 037448810  
Fax: +234 8 4612169  
info@penzwilliams.com  
www.penzwilliams.com

 **Norway**  
**Miltronic AS**  
Eikveien 11  
3036 DRAMMEN  
Tel.: +47 32 261300  
Fax: +47 32 261398  
info@miltronic.no  
www.miltronic.no

 **Oman**  
**Technical Supplies, Oman**  
P.O. Box 1827  
MUSCAT  
Tel.: +968 2450 3915  
Fax: +968 2450 3920  
firoz@tecsintl.com  
www.tecsintl.com

 **Panamá**  
**CONTEC, S.A.**  
Consultores Electrotécnicos, S.A.  
Vía Tocumen  
Plaza el conquistador, local # 10  
PANAMÁ  
Tel.: +507 233 5-1199, -1469  
Fax: +507 233 6028  
ycardenas@contecpma.com  
www.contecpanama.com

 **Peru**  
**DIPROSOL PERU SAC**  
Av. Velasco Astete 2371  
Surco LIMA 33  
Tel.: +51 1 2752765  
Fax: +51 1 2752776  
www.diprosol.com.pe

 **Philippines**  
**JJ-LAPP Cable (P) Inc**  
Unit 704, Philplans Corporate Center  
1012 Triangle Drive  
Bonifacio Global City  
1634 TAGUIG CITY, MANILA  
Tel.: +632 786 7566  
Fax: +632 786 7544  
sales\_jjlp@jjssea.com  
www.jj-lappcable.com

 **Poland**  
**Lapp Kabel Sp. z o.o.**  
Ulica: Profesjonalna 1  
Biskupiec Podgórze  
55-040 KOBIERZYCE  
Tel.: +48 71 3306300  
Fax: +48 71 3306306  
info@lappolska.pl  
www.lappolska.pl

 **Portugal**  
**Policabos S.A.**  
Av. Pedro Álvares Cabral  
Lugar da Capa Rota  
2710-144 SINTRA  
Tel.: +351 21 9178640  
Fax: +351 21 9178649  
policabos@policabos.pt  
www.policabos.pt

 **Romania**  
**Lapp Kabel Romania SRL**  
Autostrada Bucuresti - Pitesti, Km 13.5  
A1 Business Park - Hala M  
Comuna Dragomiresti Vale  
Sat Dragomiresti Deal  
Judet ILFOV, 077096  
Tel.: +40 213 1009-61, -62, -63, -68  
Fax: +40 213 1009-89, -59  
office@lappkabel.ro  
www.lappkabel.ro

 **Russia**  
**Lapp Russia OOO**  
Leninskaya St., 141  
443041 SAMARA  
Tel.: +7 846 3731717  
Fax: +7 846 2760291  
lapprussia@lappgroup.ru  
www.lappgroup.ru

 **Saudi Arabia**  
**Enertech, Saudi Arabia**  
P.O. Box 2768  
DAMMAM  
Tel.: +966 3845 4112  
Fax: +966 3845 4250  
sunil@enertech-me.com


 **Serbia**  
**VESIMPEX d.o.o.**  
Patrijarha Dimitrija 24 (DMB)  
11090 BEOGRAD-RAKOVICA  
Tel.: +381 11 4049-070, -071, -072, -073  
Magacin/warehouse: +381 11 4049-075  
Fax: +381 11 4049-077  
Mob: +381 63 693-373  
info@vesimpex.rs  
www.vesimpex.rs

 **Singapore**  
**Lapp Logistics Pte. Ltd.**  
No.9 Tuas South St. 3  
SINGAPORE 638017  
Tel.: +65 6558-7176  
Fax: +65 6558-7081  
www.lappcableasia.lappgroup.com

**JJ-LAPP Cable (S) Pte. Ltd.**  
No.9 Tuas South St 3  
SINGAPORE 638017  
Tel.: +65 6 5086200  
Fax: +65 6 8631271  
sales\_jjls@jjssea.com  
www.jj-lappcable.com

 **Slovakia**  
**LAPP SLOVENSKO, s.r.o.**  
Piaristicka 2  
949 24 NITRA  
Tel.: +421 376 578095  
Fax: +421 376 578096  
info@lappgroup.sk  
www.lappgroup.sk

 **Slovenia**  
**FINEA TRADE d.o.o.**  
Limbuška cesta 2  
2000 MARIBOR  
Tel.: +386 2 4213555  
Fax: +386 2 4213571  
elektro@finea-trade.si  
www.finea-trade.si

 **South Africa**  
**Lapp Group Southern Africa**  
51 Brunton Circle  
Founders View South  
Modderfontein  
1645 GAUTENG  
Tel.: +27 11 2013200  
Fax: +27 11 6095850  
info@lappkabel.co.za  
www.lappcable.co.za


 **Spain**  
**Lapp Group España**  
Avda. de les Garrigues, 34 - 36, Nave 1  
Parque Empresarial Mas Blau II  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)  
Tel.: +34 902 108 669  
Fax: +34 934 796 272  
info@lappgroup.es  
www.lappgroup.es


 **Sweden**  
**Miltronic AB**  
Kungshagsvägen 7  
P.O. Box 1022  
611 29 NYKÖPING  
Tel.: +46 155 77700  
Fax: +46 155 77701  
info@miltronic.se  
www.miltronic.se

**Sales office Denmark**  
Korskildeeng 6  
2670 GREVE  
Tel.: +45 43 950000  
Fax: +45 43 950009  
info@miltronic.dk  
www.miltronic.dk

 **Switzerland**  
**Volland AG**  
Ifangstrasse 103  
8153 RÜMLANG  
Tel.: +41 44 8179797  
Fax: +41 44 8179700  
info@volland.ch  
www.volland.ch

**EPIC®**  
**Bachofen AG**  
Ackerstraße 42  
8610 USTER  
Tel.: +41 44 9441111  
Fax: +41 44 9441233  
info@bachofen.ch  
www.bachofen.ch

 **Syria**  
**IEC, Syria**  
P.O. Box 15  
SEHANAYA  
Tel.: +963 11 5321319  
Fax: +963 11 4421227  
khair.alsawaf@iec-automation.com

 **Taiwan**  
**DKSH Taiwan Ltd.**  
10th Floor, No. 22, Lane 407  
Tiding Blvd., Sec. 2  
Neihu Technology Park  
TAIPEI CITY 114-93  
Tel.: +886 2 87527651  
Fax: +886 2 87518688  
paul.jin@dksh.com

 **Thailand**  
**JJ-LAPP Cable (T) Ltd.**  
23/110-117 Sorachai Building  
25-29th FL  
Soi Sukhumvit 63 (Ekamai),  
Sukhumvit Road, Klongton Nua,  
Wattana, BANGKOK 10110  
Tel.: +66 27 878288  
Fax: +66 27 878299  
sales\_jjlt@jjssea.com  
www.jj-lappcable.com

 **Tunisia**  
**ELECSA TN, Groupe TTI**  
Zone industrielle  
8030 GROMBALIA  
Tel.: +216 72 255954  
Fax: +216 72 255980  
commercial@elecsa-tn.com  
www.elecsa-tn.com

 **Turkey**  
**LAPP KABLO San. ve Tic.Ltd.Şti.**  
Atatürk Bulvarı  
Ayanoğlu İş Merkezi No: 1  
34758 ATAŞEHİR - İstanbul  
Tel.: +90 216 4565699  
Fax: +90 216 4565687-89  
info@lapp.com.tr  
www.lapp.com.tr

 **Ukraine**  
**Lapp Ukraine LLC**  
201 - 203, Kharkivske shose  
02121 KIEV  
Tel.: +38 044 495-6000  
Fax: +38 044 490-7630  
sales@lappukraine.com  
www.lappukraine.com

 **United Arab Emirates**  
**LAPP CABLES MIDDLE EAST FZE**  
Wing A-502, P.O. Box 341223  
Dubai Silicon Oasis  
DUBAI  
Tel.: +971 4 3712905  
Fax: +971 4 3712918  
lappme@lappgroup.com  
www.lappgroup.com

**Phoenix Trading, U.A.E**  
P.O. Box 6473  
DUBAI  
Tel.: +971 4 3362646  
Fax: +971 4 3362515  
phoenix@emirates.net.ae  
www.phoenix-uae.net

 **Uruguay**  
**Reprinter LTDA.**  
Avda. Italia 6481  
MONTEVIDEO  
Tel.: +598 2600-7343  
Fax: +598 2600-8658  
lapp@reprinter.com.uy  
www.reprinter.com.uy

 **USA**  
**Lapp USA, Inc.**  
29 Hanover Road  
FLORHAM PARK, NJ 07932  
Tel.: +1 973 6609700  
Fax: +1 973 6609330  
sales@lappusa.com  
www.lappusa.com

**Lapp Tannehill, Inc.**  
8675 Eagle Creek Parkway Suite 900  
SAVAGE, MN 55378  
Tel.: +1 952 8816700  
Fax: +1 952 8810743  
sales@lapptannehill.com  
www.lapptannehill.com

 **Uzbekistan**  
**Elektro-Potential LLC**  
2b, G. Mavlyanov str. off. 311  
100084 TASHKENT  
Tel.: +99 898 3003821  
Fax: +99 871 1249286  
mz1958@yandex.ru

 **Venezuela**  
**Somerinca C.A.**  
3era Transversal Dos Caminos  
Quinta Corazon de Jesús  
1070 CARACAS  
Tel.: +58 212 2373003  
Fax: +58 212 2399341  
klocmoeller@cantv.net

 **Vietnam**  
**JJ-Lapp Cable Vietnam Co., Ltd**  
12th floor, Unit 1206, Sailing Tower  
111A Pasteur Street, District 1  
HO CHI MINH CITY  
Tel.: +84 8 62887668  
Fax: +84 8 38236776  
sales\_jjlv@jjssea.com  
www.jj-lappcable.com



## Наша концепция

### ОРИЕНТИРОВАННОСТЬ НА КЛИЕНТОВ

**Мы поддерживаем наших партнеров в успешном развитии на собственных рынках. С нашими партнерами мы работаем четко и на полном доверии.**

Ориентированность  
на клиентов



Инновации

Ориентированность  
на успех

Семейные  
ценности

- Мы серьезно относимся к каждому имеющемуся и потенциальному клиенту и уделяем особое внимание уважительному обращению
- Мы гарантируем нашим клиентам надежность поставок продукции Lapp в любой точке земного шара благодаря производственным заводам и складам по всему миру
- Наши компетентные сотрудники поддерживают наших клиентов на местах
- Мы оперативно находим комплексные решения для наших клиентов
- Мы предлагаем нашим клиентам конкурентоспособное соотношение цены и качества
- Долгосрочное сотрудничество с партнерами – наша цель и мы совершенствуемся вместе с ними
- Наши возможности расширяются благодаря сильным партнерам
- Мы укрепляем развитие компании за счет партнерской сети по всему миру



Ориентированность  
на клиентов  
Ориентированность  
на успех

Инновации  
Семейные ценности



#### ОРИЕНТИРОВАННОСТЬ НА УСПЕХ

Ориентированность на успех, базирующаяся на самостоятельности и ответственности, важна нам для обеспечения нашей независимости и постоянного роста.

- Мотивирующая организационная структура управления вдохновляет наших клиентов и партнеров
- Наша компания способна к преобразованиям и адаптируется под новые требования
- Наша организационная структура управления гарантирует оптимальность процессов
- Мы поддерживаем командоориентированные решения
- Мы способны оценить риск для роста нашей компании
- Мы способны сопоставить расходы и результаты
- Мы ориентируемся на совместно поставленные цели и обсуждаем их
- Наши решения основательны и долгосрочны

#### СЕМЕЙНЫЕ ЦЕННОСТИ

Долгосрочные планы, теплота и близость нашей семейной компании противостоят холодности и анонимности.

- Предпринимательская культура нашей компании – уделять большое внимание уважительному отношению друг к другу
- Мы поддерживаем личную ответственность и личную инициативу
- Мы открыты для разговоров и идей
- Мы сотрудничаем целенаправленно и на доверительной основе
- Мы последовательны в своем мышлении и действиях
- Мы обеспечиваем свое будущее за счет постоянного обучения и повышения квалификации наших сотрудников
- В любой культуре мы уважаем права человека, ценности и традиции. Мы решаем общественные и социальные задачи
- Учредители идентифицируют себя с компанией. Компания Lapp была и остается семейной

#### ИННОВАЦИИ

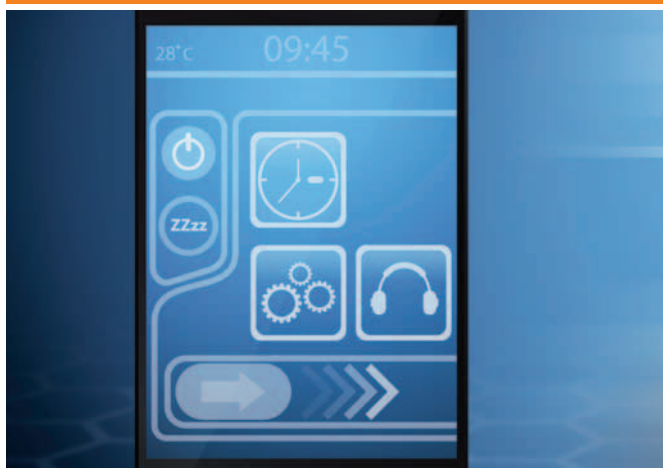
Инновации для нас – решения для наших клиентов, ориентированные на будущее.

- Мы постоянно совершенствуем нашу продукцию, системные решения и услуги
- Своими фирменными продуктами мы обеспечиваем надежность, качество и работоспособность
- Мы постоянно совершенствуем методы, процессы и технологии производства
- Мы изготавливаем нашу инновационную фирменную продукцию на собственных универсальных заводах
- При производстве нашей продукции мы берем на себя ответственность за безопасность и здоровье наших сотрудников, за охрану окружающей среды и бережное обращение с ресурсами

Непосредственная  
близость к рынку



Солнечная энергетика  
Автоматизация  
Ветроэнергетика  
Инфраструктура

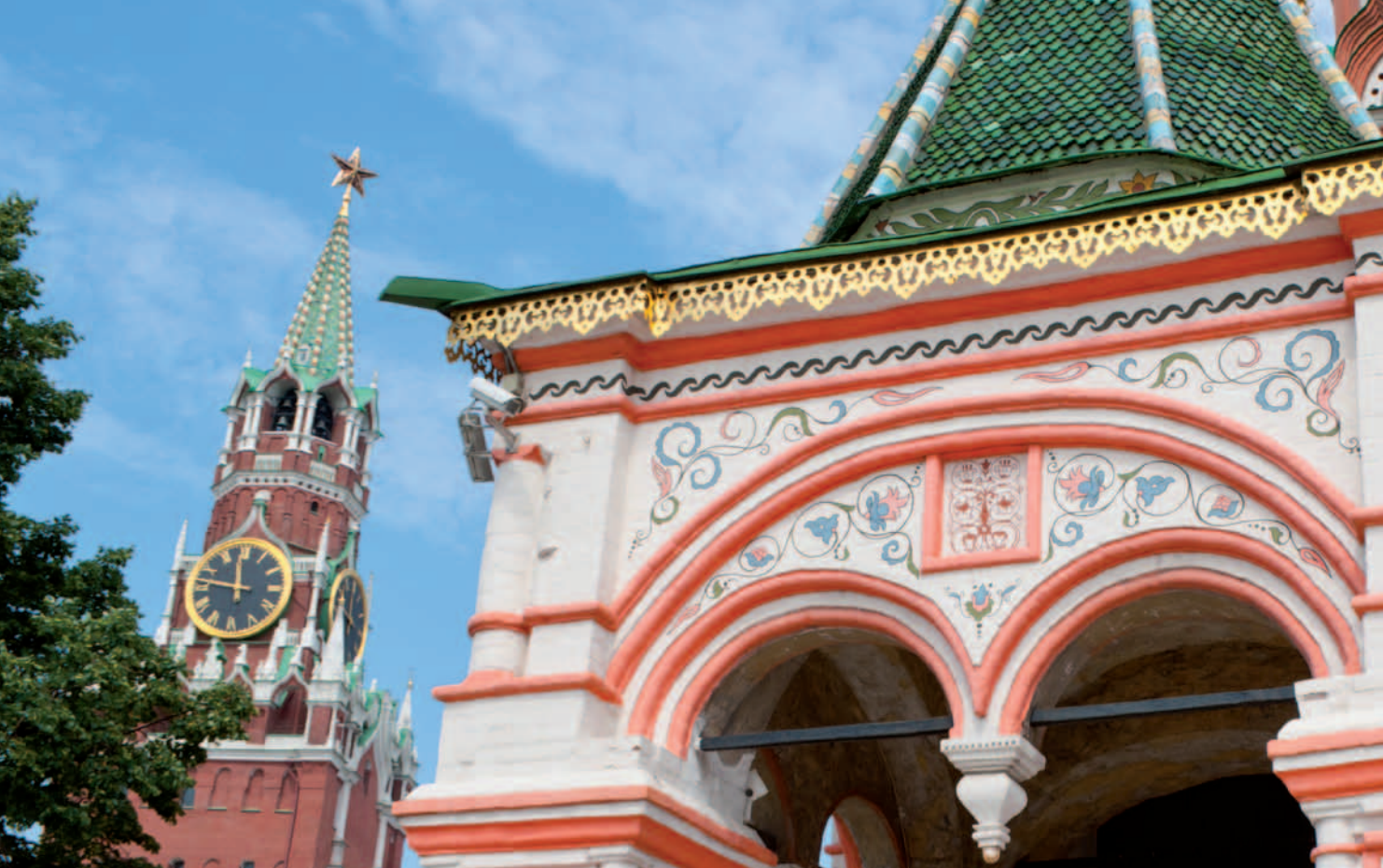




Машиностроение и производство  
промышленного оборудования  
Электротранспорт

Железно-дорожный транспорт  
Пищевая промышленность  
и производство напитков



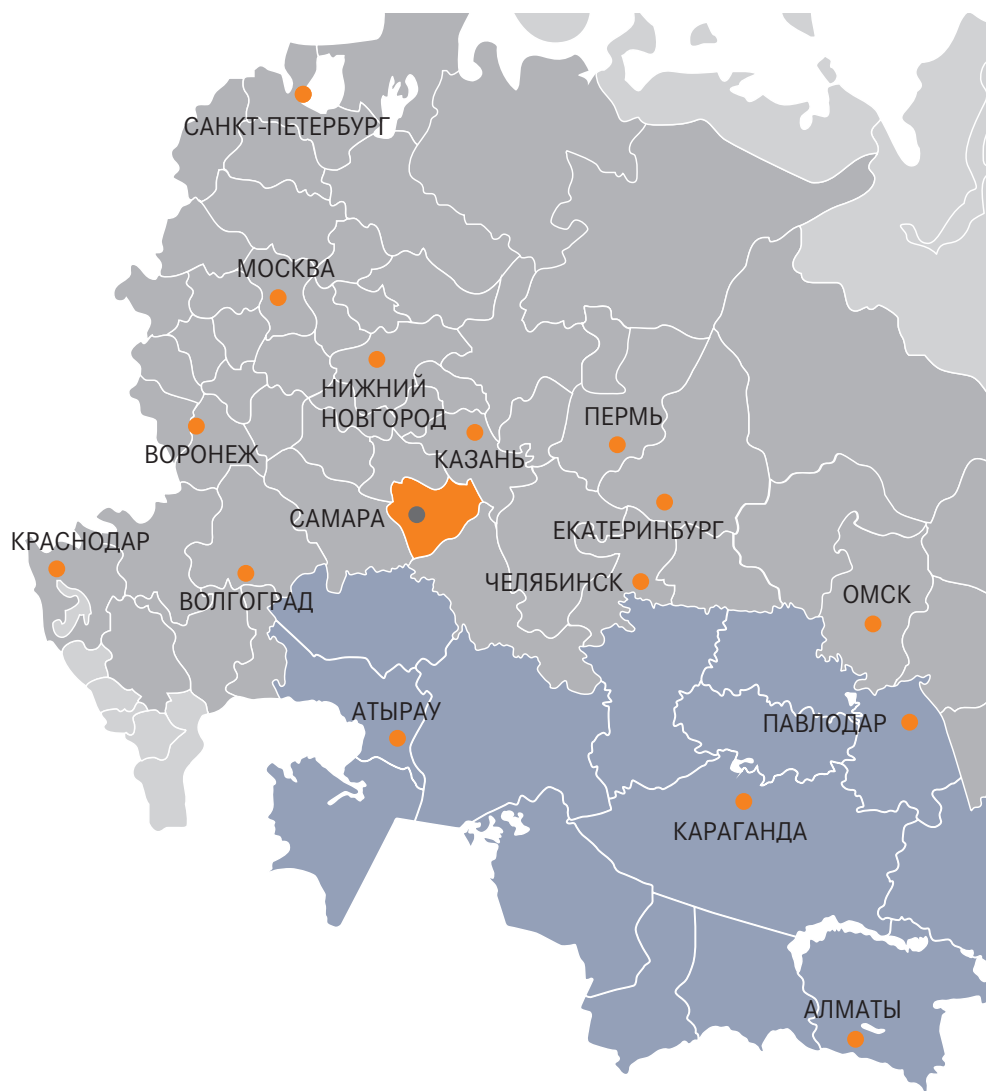


## Ларр в России

В 2005 году основана дочерняя компания Lapp Group в России – ООО “ЛАПП Россия”.

Головной офис и складские помещения базируются в г. Самара. Сеть региональных представителей охватывает всю территорию Российской Федерации: Москва, Санкт-Петербург, Самара, Нижний Новгород, Екатеринбург, Челябинск, Краснодар, Волгоград, Воронеж, Казань, Кемерово, Новосибирск, Омск, Иркутск, Красноярск, Пермь.

На территории Казахстана региональные представители Ларр находятся в городах: Алматы, Караганда, Павлодар и Атырау.





Россия





## Окно в мир будущего

Компания U.I.Lapp GmbH по праву может похвастаться новым современным логистическим и сервисным центром в г. Людвигсбург, оборудованным по последнему слову техники.

### ФАКТЫ – ЦИФРЫ – КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- 30 000 м<sup>2</sup> полностью автоматизированной площади с многоярусными стеллажами
- 300 сотрудников склада
- 750 000 отгрузок в год
- Более 40 000 продуктов в номенклатуре



# Инновационные технологии

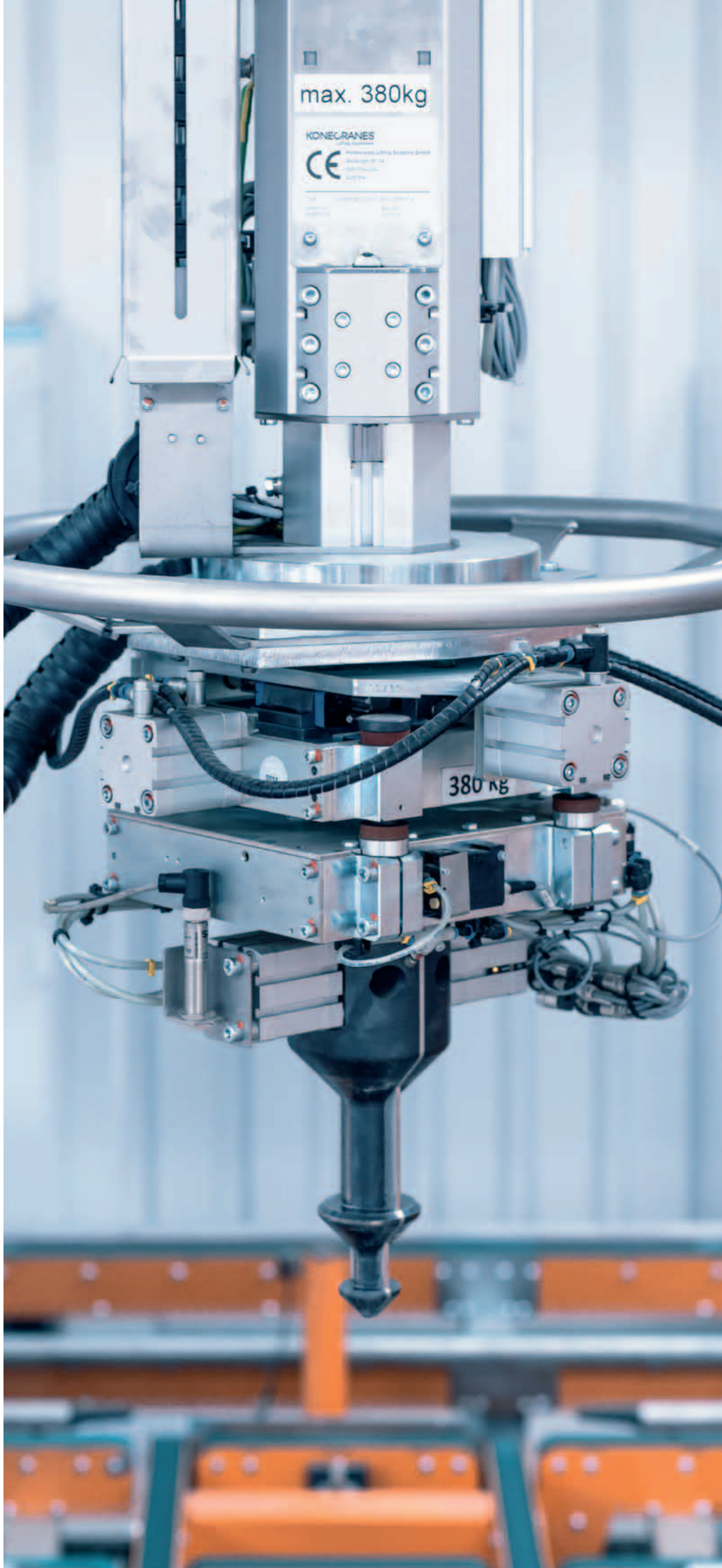
## ЗАПАТЕНТОВАННОЕ ЗАХВАТНОЕ УСТРОЙСТВО

- Эффективный и безопасный способ перемещения кабельных барабанов
- Отсутствие повреждений кабеля или щеки барабана, возможных при неправильной транспортировке
- Удобная эксплуатация в условиях ограниченного пространства
- Подходит для всех типов барабана до 380 кг

## ЗАПАТЕНТОВАННАЯ СИСТЕМА ПАЛЛЕТ

Наша специально разработанная система паллет предназначена для безопасного хранения кабельных барабанов со щекой диаметром от 40 до 80 см и весом до 380 кг. Благодаря особой конструкции с выемками и фиксатором по центру, барабаны автоматически закрепляются на паллете для последующей транспортировки.

Оригинальная конструкция позволяет складировать неиспользуемые паллеты друг на друга, экономя пространство.





## Логистика: высокий уровень сервиса из первых рук

Наша команда экспертов предлагает клиентам высокий уровень сервиса.

Широкая номенклатура и постоянное наличие на складе г. Самара стандартных позиций кабеля и аксессуаров позволяет получить Ваш заказ из имеющегося ассортимента. Собственный склад общей площадью 1000 м<sup>2</sup> поддерживает в наличии до 470 км кабеля и огромный ассортимент аксессуаров. Сотрудники склада работают в две смены, что обеспечить своевременную подготовку и отправку заказанных Вами товаров в максимально короткие сроки.

Если Ваш заказ находится на складе логистического и сервисного центра в г. Людвигсбург, специалисты Lapp Group приложат максимум усилий для его поставки на условиях DDP Самара.

Постоянный график прихода машин, а это до 150 в год, наличие таможенных специалистов в штате компании и предвари-

тельное электронное декларирование позволяют нам выполнять взятые на себя обязательства по срокам доставки.

Интеграция автоматизированной системы оформления доставки в сотрудничестве с компанией-перевозчиком дала возможность ускорить процесс обработки Ваших заказов. Что также позволило с июня 2012 года вести непрерывные поставки продукции Lapp Group в Казахстан со склада в России.

Мы предлагаем полный сервис по обработке Вашего заказа. Оперативный мониторинг сроков поставки специалистами отдела логистики гарантирует контроль поступающих позиций. Наши сотрудники произведут нарезку заказанного кабеля по Вашему запросу, дополнительную упаковку продукции и организуют доставку "до двери" Вашего заказа в зависимости от выбранного Вами способа доставки: автотранспортом, железнодорожным транспортом или с использованием авиации.

# Наше качество: подтверждено испытаниями и сертификатами

## СЕРТИФИКАТЫ И ЗНАКИ КАЧЕСТВА

Большинство нашей продукции сертифицировано, так же, как и наши компании. Сертификаты всегда выдаются независимыми организациями. Всё это является знаком качества и подтверждением одобрения со стороны независимых экспертов, своего рода технические “паспорта” для международного признания.

## НАШИ ОСНОВНЫЕ СЕРТИФИКАТЫ

[www.lappgroup.ru/certificates](http://www.lappgroup.ru/certificates)

## НАША ИСПЫТАТЕЛЬНАЯ ЛАБОРАТОРИЯ

Многомиллионные циклы изгиба на максимальных скоростях и с минимальным радиусом изгиба. Это только один из множества видов испытаний, которые особогибкие кабели должны пройти для того, чтобы попасть в наш стандартный продуктовый ряд.

В дополнение к испытаниям на нагрузку и на прочность, применяются аналитические методы, находящиеся на современном уровне развития техники. Например, мы используем испытания методом облучения рентгеновскими лучами, такие как EDX (энергодисперсионный рентгено – спектральный микроанализ) для обнаружения любых возможных опасных веществ. Это является гарантом того, что все кабели и продукты из нашего каталога не содержат веществ, которые могут нанести вред как человеческому здоровью, так и окружающей среде. Для более детальной информации, см. Техническую таблицу T30 в приложении к данному каталогу.

## ПИКТОГРАММЫ

Благодаря международно утвержденным графическим обозначениям (пиктограммам) директив, стандартов и требований, Вы сможете быстро определить соответствие нашей продукции данным нормативам.

Региональные регистрационные свидетельства, например, для Северной Америки, Канады или специальные директивы, такие как RoHS, DNV или WEEE являются наиболее частыми требованиями для особых условий применения.

См. таблицу T30



# Вы можете связаться с нами в любой точке земного шара

...или же значительно ближе к Вашему офису. Существует несколько удобных способов обратиться в Lapp. Вы можете прислать запрос по факсу, электронной почте или через наш веб-сайт.

ТЕЛЕФОН

+7 846 373 17 17

ФАКС

+7 846 276 02 91

E-MAIL

[lapprussia@lappgroup.ru](mailto:lapprussia@lappgroup.ru)

САЙТ

[www.lappgroup.ru](http://www.lappgroup.ru)





## Он-лайн сервисы: легко, быстро, эффективно

В помощь Вашей работе предусмотрено огромное количество он-лайн сервисов с информацией как о компании Lapp Group, так и о продукции.

[www.lappgroup.ru](http://www.lappgroup.ru)

### ПОДБОР КАБЕЛЯ

Выбрать нужный кабель быстро и просто:

[www.lappgroup.ru/cablefinder](http://www.lappgroup.ru/cablefinder)

### ПОДБОР СОЕДИНИТЕЛЯ

Выберите требуемую конфигурацию соединителей EPIC® он-лайн: прямоугольные, цилиндрические или для солнечных батарей, всего несколькими нажатиями мышкой:

[www.lappgroup.ru/connectorfinder](http://www.lappgroup.ru/connectorfinder)

### ПОДБОР КАБЕЛЬНОГО ВВОДА

Используйте систему подбора SKINTOP® он-лайн, и Вы найдете необходимый кабельный ввод и подходящие аксессуары.

[www.lappgroup.com/cable-glandfinder](http://www.lappgroup.com/cable-glandfinder)

### КОНФИГУРАТОР СПИРАЛЬНЫХ КАБЕЛЕЙ

Конфигуратор спиральных кабелей для зарядки электромобилей поможет выбрать нужные кабели и разъемы в два счета.

[www.lappgroup.com/emobility-cablefinder](http://www.lappgroup.com/emobility-cablefinder)

### КАТАЛОГ ПРОДУКЦИИ ДЛЯ CAD-СИСТЕМ

Время – деньги. Наш каталог продукции для CAD-систем позволяет инженерам – проектировщикам сократить расходы и на то, и на другое.

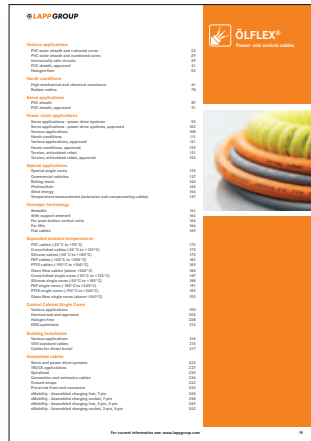
[www.lappgroup.ru/3d-data](http://www.lappgroup.ru/3d-data)

# Новая навигация



## СОДЕРЖАНИЕ

На первой странице находится содержание каталога, включая полный список продукции и ссылки на соответствующие страницы



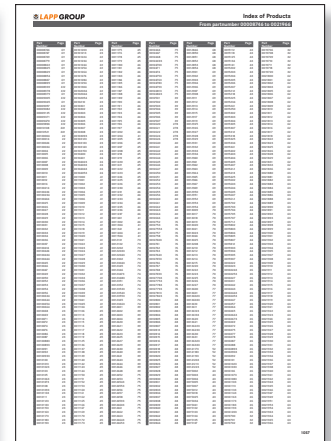
## ПОДРОБНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ПРОДУКТОВ БРЕНДА

В каждом разделе продукции с определенным именем бренда Вы найдете структурированное оглавление с соответствующими страницами



## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ КЛЮЧЕВЫХ СЛОВ

Расположенные в алфавитном порядке продукты теперь найти очень просто, будь то “С”-одинитель или “М”-аркировка из нержавеющей стали



## АРТИКУЛЫ ПРОДУКЦИИ

Список артикулов с точным указанием страницы соответствующего продукта

## ВАМ В ПОМОЩЬ

Для удобного и быстрого поиска наиболее подходящих Вашему применению продуктов из более, чем 40 000 наименований Lapp, Вашему вниманию приложения к каталогу: наши рекомендации и информация о продуктах.

- В приложении T0 Вы найдете информацию о подборе и транспортировке нашей продукции.
- В приложениях T1 – T30 дана детальная информация о продукции и указания на соответствие стандартам. Здесь Вы найдёте, к примеру, руководство по монтажу и прокладке кабеля, таблицы цветовой кодировки кабелей и обзор стойкости продукции к воздействию химических веществ.
- Таблицы выбора A1 – A15 содержат информацию о важных свойствах и характеристиках различных видов продукции, таких как: температурный диапазон, номинальное напряжение, радиус изгиба, стандартные примеры промышленного применения.

При помощи этой наглядной информации мы бы хотели помочь Вам предотвратить возможный ошибочный выбор продукта и обеспечить правильное его применение в соответствии с целевым.

## РАСШИФРОВКА АББРЕВИАТУР В НАЗВАНИЯХ ПРОДУКТОВ

Условные обозначения в наименованиях (например, ÖLFLEX® CLASSIC 110 CY):

- C: Экранированный
- Y: Наружная оболочка из ПВХ
- CY: Экранированный, наружная оболочка из ПВХ (C = экранированный; Y = наружная оболочка из ПВХ)
- S: Оплётка стальной проволокой
- SY: Оплётка стальной проволокой, наружная оболочка из ПВХ (S = оплётка стальной проволокой; Y = наружная оболочка из ПВХ)
- P: Наружная оболочка из полиуретана (PUR)
- CP: Экранированный, наружная оболочка из полиуретана
- H: Безгалогеновый
- CH: Экранированный, безгалогеновый
- FD: Кабель для буксируемых кабельных цепей
- TP: Витая пара

# Новый дизайн страниц

## КОЛОНТИТУЛЫ

Простой и удобный способ навигации: от содержания – к продукции.

- 1 Группа продукции
- 2 Подгруппа
- 3 Область применения

## ПИКТОГРАММЫ

Краткая информация об областях применения и технических характеристиках продукта

## НАЗНАЧЕНИЕ ПРОДУКЦИИ

## ПРЕИМУЩЕСТВА

Краткий и доступный обзор особенностей и преимуществ продукции

## ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

Данный параграф рассказывает об идеально подходящих областях применения продукции Lapp

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

Выберите соответствующий продукт исходя из функциональности и безопасности применения

## ТАБЛИЦА ПРОДУКЦИИ

Краткий обзор данных о продукте, а также номера артикулов

## СТАНДАРТЫ/ СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ

Наглядно представленное соответствие продукции нормативам, стандартам и директивам

## ИЗОБРАЖЕНИЯ ПРОДУКЦИИ

Найдите нужный Вам продукт при помощи детального изображения

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Полезная информация о продукции Lapp

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ


Параметры всех важных свойств продукции

ПРИЛОЖЕНИЕ
FLEXIMARK®
SILVYN®
SKINTOP®
EPIC®
HITRONIC®
ETHERLINE®
UNITRONIC®
ÖLFLEX®

**1** Кабель силовой, контрольный и управления

**2** Для применения в буксируемых кабельных цепях

**3** Для серводвигателей – приводная техника, с разрезанием



**ÖLFLEX® SERVO FD 796 CP**

Экранированные кабели для серводвигателей с высокими техническими характеристиками

LAPP KABEL ВТИПАНТ ÖLFLEX® SERVO FD 796 CP

**Преимущества**

- Повышение экономической эффективности оборудования благодаря более высокой скорости и ускорению
- Соответствует многим стандартам – увеличивается разнообразие комплектующих – экономия средств
- Подходит для серводвигателей известных производителей
- Заменяет 7 типов сервокабелей ÖLFLEX® SERVO FD: 785CP/ 785CP DESINA/ 781CP/ 785CP/ 785CP DESINA/ 790CP/ 795CP

**Области применения**

- Для соединений электродвигателя и серводвигателя
- В буксируемых кабельных цепях или подвижных частях оборудования
- Для использования в сборочных машинах и подвижно-транспортных устройствах
- Специально для применения во влажных средах станочных систем и поточных линий
- Сборочные и производственные линии, во всех типах машин

**Характеристики**

- Подвижное применение в буксируемых кабельных цепях: ускорение: до 50 м/с<sup>2</sup>; скорость перемещения: до 5 м/с; длина перемещения цепи: до 100 м
- Конструкция кабеля с низкой емкостью
- Не содержит галогенов
- Не распространяет горение: UL/CSA, VW-1, FT1 IEC, EN 60332-1,2
- Маслостойкие

**Стандарты/Сертификаты соответствия**

- VDE - регистр, номер 8591 (UL AWM 30W 20234 CSA AWM I/II, A/B 1000V 80° FT 1
- При применении в буксируемых кабельных цепях соблюдайте рекомендации по монтажу, описанные в таблице T3 в приложении
- UL File No. E63634

**Конструкция**

- Жилы из тончайших медных проволок, клькости 6
- Изоляция жил: полипропилен (PP)
- в зависимости от артикула индивидуальная конструкция: силовые жилы скручены с маленьким шагом с 1 или без пары управления, или с 2 парами управления с экраном
- Обмотка лентой фольги
- Оплетка из медных луженых проволок
- Наружная оболочка из полиуретана (PUR), цвет окрашивания (RAL 2003)

**Информация**

- Для соблюдения высоких требований при применении в буксируемых кабельных цепях
- Соответствующая электромагнитная совместимость

**Технические данные**

**Классификация**  
ETIM 5.0 Class ID: EC000104  
ETIM 5.0 Class Description: кабели управления

**Маркировка жил**  
Символ: черные жилы с маркировкой U/L1/C/L+/-V/L2; W/L3/D-/L- и 1 жила желто-зеленая дополнительно с 1 парой управления: черная, белая или с 2 парами управления: черная жила с белыми цифрами 5, 6, 7, 8

**Удельное объемное сопротивление изоляции**  
> 20 Гом · см

**Конструкция жилы**  
Жилы из тончайших медных проволок по VDE 0295, кл. гибкости 6/ IEC 60228 кл. гибкости 6

**Минимальный размер изгиба**  
Подвижная прокладка: 7,5 x D (1,5-16 мм<sup>2</sup>), 10 x D (25-50 мм<sup>2</sup>)  
Неподвижная прокладка 4 x D

**Номинальное напряжение**  
VDE: жилы силовых и управления: U/L: 600 / 1000 В  
UL & CSA: 1000 В

**Испытательное напряжение**  
Жила/жилья: 4000 В  
Жила/экран: 4000 В

**Жила заземления**  
G = с ж/з жилой заземления

**Температурный диапазон**  
Подвижная прокладка: от -40 °C до +90 °C (UL/CSA: +80 °C)  
Неподвижная прокладка: от -50 °C до +90 °C (UL/CSA: +80 °C)

Номер артикула	Количество жил и сеч. в мм <sup>2</sup>	Наружный диаметр в мм	Вес меди кг/км	Вес кг/км
<b>Жилы желто-зеленые</b>				
0027950	4 0,35	9,1	79,0	140
0027951	4 0,5	10,8	119,0	197
0027952	4 0,4	11,9	184,0	268
0027953	4 0,4	14,5	145	257
0027954	4 0,10	17,5	449,0	591
0027955	4 0,16	21,6	714,0	952
0027956	4 0,25	26,2	1479,0	1397
0027957	4 0,5	28,4	1409,0	1769
0027958	4 0,50	33,4	2115,0	2468
0027959	4 0,16 + 2 x 1,1	11,6	135,0	251
0027960	4 0,25 + 2 x 1,1	13,4	189,0	318
0027961	4 0,4 + 2 x 1,1	14,8	233,0	389
0027962	4 0,6 + 2 x 1,1	16,8	329,0	489
0027963	4 0,10 + 2 x 1,5	19,4	515,0	701
0027964	4 0,16 + 2 x 1,5	23,1	797,0	1048
0027965	4 0,25 + 2 x 1,5	26,6	1147,0	1532
0027966	4 0,35 + 2 x 1,5	30,9	1436,0	2097
0027967	4 0,50 + 2 x 1,5	34,0	2181,0	2721
0027968	4 0,16 + 2 x 2 x 0,75	12,2	199,0	319
0027969	4 0,25 + 2 x 2 x 1,0	14,6	207,0	395
0027970	4 0,4 + 2 x 2 x 1,0	16,6	257,0	485
0027971	4 0,4 + 2 x 2 x 1,5	18,1	274,0	546
0027972	4 0,4 + 2 x 1,50 + 2 x 1,50	16,3	344,0	485
0027973	4 0,6 + 2 x 1,50 + 2 x 1,50	18,1	426,0	598
0027974	4 0,8 + 2 x 1,50 + 2 x 1,50	21,8	610,0	819
0027975	4 0,8 + 2 x 2 x 1,50	23,9	801,0	1108
0027976	4 0,25 + 2 x 2 x 1,50	28,9	1187,0	1597
0027977	4 0,35 + 2 x 2 x 1,50	30,9	1489,0	2097
0027978	4 0,50 + 2 x 2 x 1,50	36,3	2459,0	4700

**Аксессуары**

- Цилиндрические электрические соединители см. страницу 608
- SKINTOP® ЗМС / заземление см. страницу 674

## КОНСТРУКЦИЯ

Информация о конструкции изделия, использованных материалах

## ПЕРЕКРЕСТНЫЕ ССЫЛКИ

Сопутствующие товары и аксессуары



<b>ÖLFLEX® Кабели силовые, контрольные и управления</b>	<b>Страница</b>	Промышленный штекер RJ45 Cat.6 <sub>A</sub> 10G IP68	424	EPIC® M17 SIGNAL A1, A3, G4	611
ÖLFLEX® SMART 108	30	Штекер M12, X-кодировка, Cat.6 <sub>A</sub> 10G, конфекционируемый	425	EPIC® M17 SIGNAL D6, F6	612
ÖLFLEX® CLASSIC 100 H	55	IE штекер M12, для ввода через стенку, X-кодировка, Cat. 6 <sub>A</sub>	425	Контакты EPIC® M17, Инструменты EPIC® M17	613
H07RN-F, с улучшенными характеристиками	83	UNITRONIC® LAN 200 – Cat.5e	426	EPIC® SOLAR PLO08, AL008	645
ÖLFLEX® SERVO FD 796 P	100	UNITRONIC® LAN 250 – CAT.6	427	EPIC® SOLAR 4 M, 4 F	647
ÖLFLEX® SERVO FD 798 CP	102	UNITRONIC® LAN 500 – Cat.6 <sub>A</sub>	428	EPIC® SOLAR TOOL CSC, TOOL	648
ÖLFLEX® CHAIN 809 SC	110	UNITRONIC® LAN 1000 S/FTP Cat.7	429		
ÖLFLEX® CHAIN 896 P	126	UNITRONIC® LAN 1200 S/FTP Cat.7 <sub>A</sub>	430	<b>SKINTOP® Кабельные вводы</b>	
ÖLFLEX® TORSION	144	UNITRONIC® LAN 1500 S/FTP Cat.7 <sub>A</sub>	431	SKINTOP® ST-M, STR-M	654
ÖLFLEX® CHARGE OG	147	UNITRONIC® LAN OUTDOOR	432	SKINTOP® ST-M SORTIMO® T-BOXX	656
ÖLFLEX® HEAT 125 SC	179	UNITRONIC® LAN FLEX	433	SKINTOP® CLICK, CLICK-R	657
Lapp Kabel H05V-K	190	Easy Connect RJ45 Modul Cat.6 <sub>A</sub> 10G	437	SKINTOP® CLICK SORTIMO® T-BOXX	658
Lapp Kabel H07V-K	192	Easy Connect адаптер для монтажа на шину Cat.6 <sub>A</sub>	437	SKINTOP® SOLAR, SOLAR plus	659
		Модульная патч-панель, 19 дюйм., для CAT. 6 <sub>A</sub>	443	SKINTOP® ST-HF-M	660
<b>UNITRONIC® Системы передачи данных</b>		Информационный соединитель LSA+ Cat.7 <sub>A</sub>	446	SKINTOP® CLICK BS	662
UNITRONIC® BUS ASI	286	<b>HITRONIC®</b>		SKINTOP® K-M ATEX plus, KR-M ATEX plus	664
UNITRONIC® BUS ASI FD	287	<b>Оптические системы передачи данных</b>		SKINTOP® K-M ATEX, KR-M ATEX plus синие	665
UNITRONIC® BUS PB HEAT 180	290	HITRONIC® FIRE	450	SKINTOP® MS-M, MSR-M	666
UNITRONIC® BUS PB Y 7-W FC BK	294	HITRONIC® TORSION	451	SKINTOP® BS-M METAL, BSR-M METAL	668
EPIC® Data PROFIBUS штекер (металлический)	308	HITRONIC® HDM	452	SKINTOP® COLD, COLD-R	669
EPIC® Data PROFIBUS штекер (оптический модуль)	309	HITRONIC® HRM-FD	453	SKINTOP® MS-M ATEX BRUSH	672
удалить EPIC® Data PROFIBUS CAN-Bus (цельнометаллические)	318	HITRONIC® POF FD PE-PUR	455	SKINTOP® MS-M BRUSH	675
UNITRONIC® BUS IS	319	POF штекер и оптич. соединители HFBR	457	SKINTOP® BRUSH ADD-ON	676
S/A- кабель, для пищевой промышленности и производства напитков	343	POF штекер F05 Simplex, F-SMA и ST(BFOC)	458	SKINTOP® INOX/SKINTOP® INOX-R	677
Соединительные штекеры S/A M12 для предприятий общественного питания, Штекеры M12 для пищевой промышленности,	344	POF F-SMA соединительная гильза	459	SKINTOP® DIX-M AUTOMATION	681
Вентильные штекеры для конфекционирования	351	POF оптич. соединитель ST (BFOC), Assembly Sets	459	SKINTOP® CUBE	686
UNITRONIC® SENSOR Магистральный кабель	356	POF Cutting Tools	460	SKINTOP® CLICK BLK	706
Штекеры M12 для S/A, монтаж через стенку распределительного шкафа	363	POF Полирующие инструменты и аксессуары	461	SKINDICHT® VENT НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ	709
M12 POWER-штекер	383	POF Измерительное оборудование	461	SKINDICHT® VENT ПЛАСТМАССА	710
M12 POWER фланец-штекер для монтажа на передней стенке	384	HITRONIC® PCF DUPLEX FD	464	SKINDICHT® MR-M, 6-ти гранные	712
		PCF штекер HFBR4521, F-SMA и ST(BFOC)	465	SKINMATIC® QUICK Set 1, MH Set	722
		PCF Набор для конфекционирования	466	SKINTOP® MS-NPT BRUSH	727
		PCF Инструмент для обрезки волокна	466		
		PCF Измерительное оборудование	466	<b>SILVYN® Системы защиты кабеля</b>	
		HITRONIC® HVN-Micro кабель для наружной прокладки	469	SILVYN® BRAID PA6, SNAP PET, SHRINK BRAID PET	770
		HITRONIC® HVW Кабели армированные, для наружной прокладки	471	SILVYN® FPAS	804
<b>ETHERLINE® Системы передачи данных для ETHERNET технологий</b>		HITRONIC® HQW-Plus Кабели армированные, для наружной прокладки	472	SILVYN® FPAX-M	805
ETHERLINE® EC FLEX Cat.5e	395	HITRONIC® HQA, HQA-Plus Кабели для воздушной прокладки	473	SILVYN® FLEXILOK M, FLEXILOK PG	808
ETHERLINE® EC FD Cat.5e	396	HITRONIC® HDH Mini-Breakout Cable	477	SILVYN® FLEXILOK 90° M, PG	809
ETHERLINE® PN Flex	398	GOF Duplex Patchcord	478	SILVYN® TC	815
ETHERLINE® Y CAT.5e BK 2x2AWG22/7	400	GOF Simplex Pigtail	479	SILVYN® FPS-EDU	823
ETHERLINE® Cat.5e 105 plus	402	Штекер GOF, Оптические соединительные гильзы	480	SILVYN® MSK-M BRUSH	825
ETHERLINE® MARINE FRNC FC CAT.5	403			SILVYN® MSK-M ATEX	826
ETHERLINE® FIRE Cat.5e PH60	403	<b>EPIC® Промышленные электрические соединители</b>		SILVYN® MSK-M ATEX BRUSH	827
ETHERLINE® PN Cat.6 <sub>A</sub> FLEX	406	Power H-S	509	SILVYN® FG	843
ETHERLINE® FD CAT.6 <sub>A</sub>	407	EPIC® Power K 4/0, K 4/2	510	SILVYN® FG NM	844
ETHERLINE® TORSION Cat.6 <sub>A</sub>	408	EPIC® Power Modul HC2	513	SILVYN® FG AMG-M	845
Industrial Ethernet PN A patchcord M12	409	EPIC® Power Modul HHC2	514	SILVYN® LTP-E	853
Industrial Ethernet PN A Patchcord M12 со свободным концом	410	EPIC® Power Modul HNC1	515		
Industrial Ethernet PN B patchcord M12	411	EPIC® H-D 1,6 штампованные контакты в ролике	527	<b>FLEXIMARK® Системы маркировки</b>	
Industrial Ethernet PN B Patchcord M12 со свободным концом	412	EPIC® MC 2,5 штампованные контакты в ролике	531	FLEXIMARK® Cablelabel PUR	883
Industrial Ethernet PN C patchcord M12	413	EPIC® Модульные механически обработанные контакты 3.6, 16 мм <sup>2</sup>	533	FLEXIMARK® Термоусаживаемая трубка, перфорированная	884
Industrial Ethernet PN C Patchcord M12 со свободным концом	414	EPIC® Modular 6.0 точеные контакты	533	FLEXIMARK® TA Маркировка компонентов из пористого материала	889
Industrial Ethernet patchcord P M12-M12	415	EPIC® Modular 10.0 точёные контакты	534	FLEXIMARK® Thermoprint A4+M and EOS4*	891
Industrial Ethernet Patchcord RJ45-RJ45 P	416	EPIC® MC Соax-контакты	534	Аксессуары для FLEXIMARK®	
Industrial Ethernet EC Patchcord M8	421	EPIC® H-B 10 AGS-LB	568	принтера A4+M/300 и EOS4*	892
Industrial Ethernet EC Patchcord M8 со свободным концом	422	Панельный штекер, Штекер EPIC® M12 POWER	608	DYMO® Industry Rhino Pro 4200	900
Штекер RJ45 Cat.5e для Profinet	423	EPIC® M17 POWER A1, A3, G4	609		
Штекер RJ45 CAT.6 <sub>A</sub> , конфекционируемый	423	EPIC® M17 POWER D6, F6	610	<b>Инструмент и кабельные аксессуары</b>	
Штекер RJ45 категории 6 <sub>A</sub> FM для кабелей FD	424			КТ Резак для кабелей с трещоткой	908
				Инструмент для удаления изоляции	
				BASIC STRIP	909
				SENSOR STRIP Инструмент для удаления изоляции	912
				Универсальный инструмент EPEW 12	937
				Клеммы заземления	970